

L'audiodescription est la description succincte, en voix off, des éléments visuels d'un film que la bande son ne restitue pas. Cette description précise s'insère entre les dialogues et les sons significatifs. Elle est l'œuvre d'auteurs. Elle permet aux spectateurs non voyants de comprendre l'action et d'apprécier les nuances du jeu d'acteur.

Les élèves expérimenteront l'écriture de l'audiodescription d'un film court. Ils interpréteront leur description eux-mêmes. Lorsque la classe n'inclut pas de jeunes aveugles, des séances seront organisées en partenariat avec un autre établissement, ou une CLIS ou ULIS de la même classe d'âge.

L'atelier aboutira à une projection publique qui sera suivie d'un **échange entre les spectateurs autour d'une œuvre de cinéma**. La salle de cinéma devient alors le lieu de rencontre des sensibilités permis par l'accessibilité.

#### Objectifs :

- favoriser la rencontre des publics aveugles et voyants ;
- rendre possible le partage d'une expérience esthétique;
- sensibiliser au traitement de l'image et du son, aux choix artistiques d'un auteur ;
- comprendre la part de subjectivité de tout spectateur;
- élaborer un style d'écriture approprié à chaque film ;
- soulever des questions de sens ;
- mener un véritable travail d'équipe fait de dialogue.

**Public :** classes de grands primaires avec CLIS, collèges et Lycée, ULIS.

**Profils des intervenants :** un audiodescripteur professionnel en binôme sur certaines séances avec un intervenant non voyant, collaborateur à l'écriture d'audiodescription.

**Volume horaire :** atelier « long » 14h (+ 4h pour le groupe d'élèves qui réalisent l'enregistrement en studio), atelier « court » 4h sous forme d'une initiation à l'audiodescription.

#### Déroulement d'un atelier « long » (une séance équivaut à 2h) :

**Séance 1 :** découverte du film et de l'audiodescription, définitions préalables et premières tentatives d'écriture.

**Séances 2 à 5 :** écriture de l'audiodescription.

**Séance 6** (séance spéciale de 4h concernant seulement un groupe d'élève) : enregistrement (selon accord avec un studio d'enregistrement partenaire).

**Séance 7 :** restitution du travail lors d'une séance publique et échange avec les élèves non-voyants.

**Coût :** Atelier long: 80 € /h d'intervention par intervenant. Atelier court : 400 €.

#### Moyens techniques :

- mis à disposition par **l'établissement** : 3 salles équipées chacune d'un lecteur DVD relié à un téléviseur couleur ou de 3 postes informatiques avec lecteur DVD (écran couleur haute résolution et bonne restitution du son) ;

- mis à disposition par **Retour d'image** : 3 DVD du film à audio-décrire, salle de montage et monteuse pour le calage des voix enregistrées. L'association s'occupe des transferts vidéo, négocie les droits du film. Elle peut organiser une restitution en salle de cinéma ;

- **prestation supplémentaire hors budget** en collaboration avec **un studio d'enregistrement** : moyens et technicien pour l'enregistrement. Selon les partenariats définis : un jour de mixage, duplications des travaux finalisés en DVD.

## ACTIONS ÉDUCATIVES

ANNÉE 2013/2014



*Retour d'image* est né de la volonté de cinéastes, auteurs et comédiens, de développer une réflexion collective sur la représentation des personnes en situation de handicap dans des œuvres de cinéma.

Son objectif est le **partage des perceptions et des sensibilités à travers le cinéma**, entre spectateurs valides et en situation de handicap. Pour cela l'association conçoit, produit et met en œuvre :

- un festival biennal de films et des projections ponctuelles **suivies** de rencontres ;
- des actions éducatives, notamment des ateliers de pratique artistique conçus spécifiquement pour que se rencontrent publics valides et publics touchés par le handicap ;
- des mesures d'accessibilité sur les films et les débats pour les spectateurs ayant des déficiences sensorielles : sous-titrages, audio-description et traduction en langue des signes ;
- un conseil en programmation et en accessibilité ;
- l'édition de documents pédagogiques (support papier, vidéo)

Nos **intervenants** sont des **professionnels** de l'audiovisuel.